

# La Voz de Menorca

Número suelto . . 10 céntimos  
Número atrasado . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5.893

Suscripción En la Isla, al mes . .  
Resto de España . .  
Extranjero, al año . .

Plazas 2'00  
» 5'00  
» 50'00

MAHÓN, VIERNES 29 DICIEMBRE 1922

Redacción y Administración :  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria del día 26 de Diciembre de 1922

Presidió el señor Alcalde accidental don Ramón Carreras Hernández, asistiendo los concejales señores Bosch, Orfila, Frech, Mus, Sintes, Olives, Bagur, Pons Sitges, Gómez, Pons Mequida, Mir.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder licencia a los siguientes para efectuar las obras que tienen solicitadas:

A don Antonio Ricci Barretta, en la acera de la casa número 125 y 127, de la calle de Gracia.

A don Mateo Terrés Pons, en la casa número 59 de la calle del Doctor Orfila.

A don Jaume Enseñat Coll, en el frontón número 23, de la calle de Gracia y Orfila y pared de la misma que linda con la de San Bartolomé.

A don Rafael Barceló Fiel, en la fachada números 27 y 29 de la calle de San José.

Autorizar a don Juan Ferrera Moll, para trasladar a la casa números 51 y 53 de la calle de San Roque, el motor eléctrico que tiene funcionando en el número 29 de la de Santa Teresa.

Autorizar a don José Benejam Sintes, para traspasar a favor de don Francisco Olives Paseuchi, el arriero de la caseta carnicería letra C. del Mercado del Carmen.

Y manifestar a don Pedro Vincent Sintes que, si le conviene, se le señalará pueste en el Mercado del Carmen para la venia de carnes frescas.

Continuar el mapatiz de caminos en las obras de los mismos.

Quedar enterado de haber sido nombrado por la Comisión provincial Vocalas de la Sesión delegada en esta de la Comisión Mixta de Reclamación, para el próximo año, los concejales señores Gómez y Begur.

Dar de alta del padrón de vecinos a don José de Vigo y Fabra y su señora.

Quedar enterado de la Circular que sobre presupuestos publica el señor Gobernador Civil en el «Boletín Oficial» número 8.737 de 19 del actual.

Conceder diez días de licencia al Alcalde don Mateo Seguí Carreras.

Arreglar un hoyo que dificulta el tránsito rodado en el camino de Llumassana.

#### A INFORME

De la Comisión de Hacienda:

Cuentas.

Borrío del Fomento del Trabajo, de Palma, exponiendo las razones que estima procedentes para interesar del señor Ministro de Hacienda la sanción de reglas a evitar daños al Tercero y perjuicios y atropellos a los contribuyentes.

Un estudio de la Comisión de Fomento, encargado del señor Pons Sitges para que se rellene la parte alta del paseo de Argusio Miranda con los escombros existentes en la Rampa de la Abundancia.

#### VARIOS

El señor Sintes se ocupó del hecho de estar cerradas todas las farmacias de esta ciudad a las nueve de la noche del domingo día 24 del actual.

El señor Mir se interesó para que el portavoz del duelo, no se utilicen, para el máshaqueo, piedras de las paredes de los cercados llindantes con la vía pública.

Y el señor Frech estimo exagerado el alumbrado de la calle del Doctor Orfila si se compara con el existente en las demás calles de esta ciudad.

Y se levantó la sesión.

## TEATRO PRINCIPAL

Hoy viernes 29 de Diciembre 1922.—VERMUT a las 5 y media.  
Reprise de la delicada comedia en tres actos del autor italiano Sabatino López, adaptada a la escena española por Enrique Tedeschi y Antonio Fernández Lopina, titulada

### Una buena muchacha

(LA BUONA FIGLIOLA)

Finalizará el espectáculo con DEFECTOS HUMANOS, por Fernando Fláquer.

Nota. Los señores abonados podrán, en esta función, ocupar gratis sus localidades, abonando solamente la entrada.

Para mañana, y en función Vermut, a las 5 y media de la tarde, MAL VALOCA de los hermanos Alvarez Quiñero.

### El extraordinario de «El Motín»

Ya ha entrado en máquina este número, que consta de 23 páginas de texto, y en la cubierta un hermoso retrato del agasajado don José Nakens su ilustre fundador y director, en cuyo honor se edita por suscripción popular abierta en España y América, en multitud de periódicos y en todos los Centros y Casinos republicanos.

Esta suscripción quedará cerrada en todas partes el día 31 del actual.

Acompaña a este extraordinario una preciosa lámina litografiada en colores, original del reputado dibujante Ibáñez, que llamará poderosamente la atención de los artistas.

El genial dibujante Ibáñez ilustra un interesantísimo trabajo del original revistero taurino «Corinto y Oro» sobre «Los toreros republicanos».

En el texto aparecen las firmas de Menéndez Palafox, Roberto Castroviña, Marcelino Domingo, Albornoz, Rodríguez Seriano, Senador Gómez, Abraham Polanco, Samblancat, Miguel Moya, Luis de Tapia, José de Arpe, «Fray Gerundio», Rosario de Acuña, Diego San José, Giner de los Ríos, Angeles López de Ayala, «Juan de Aragón», doctor Laiglesia, Suárez León, Venancio Barría, Rodríguez Solís, Juan José Merate, Hernández Luque, Ureña, Rosón, Javier Bue, Gabrel Alomer, Rafael Salillas, Barriobero y Herrán, «Juan Gil», Asunción Arenas, Litrán, Campos, Barrio Moratía, Cervera, López Parra, María Gil, Sasturio, y la exquisita escritora cubana Ángela R. de Terriente.

Se pondrá a la venta el día de Año Nuevo, al precio de 50 céntimos ejemplar. Los pedidos de ejemplares a la Administración de «El Motín», Alberete Aguilera, 52, Madrid.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Nora, la protagonista que el gran Ibáñez, escritor noruego nos presenta en la comedia «Casa de muñecas» fué considerada por su padre y por su marido como un bebé, como una muñeca más que como un ser dotado de inteligencia y de voluntad, facultades que no fueron debidamente educadas. Así lo declara ella misma en la escena culminante cuando explica por qué delinquió inconscientemente y cuando con ingenuidad encantadora declaró que no comprende esas leyes que castigan a quien las quebranza por salvar a un ser querido, al esposo, al padre, al hijo.

En esta fase álgida de la obra, se revela que no obstante su ineducación intelectual y su inexperience, es Nora moralmente muy superior a su marido quien por su estrechez de criterio, por sus quefies de alma, queda a un bajo nivel que a los ojos afie de matrimonio aparece ante su esposa como un desconocido, como un enemigo repulsivo con el cual no puede convivir aquella mujer abnegada y desprendida hasta el sacrificio, hasta el martirio.

Para hacer con garantía de acierto la crítica de esta obra, habríamos de imbrucar primero en los preceptos de la alta ética o filosofía moral por la heroína proclamados al invocar sus deberes para con sí misma y de beríamos haber respirado el ambiente noruego y conocer los usos y costumbres de la Isla.

Y se levantó la sesión.

tumbres de aquel lejano país del septentrón europeo.

Admirable, superbamente, como actriz excelsa, cuel soberana del escenario, volvemos a ver ayer a Juilia Delgado (Nora).

Muy bien, sobresaliente, Almudena Medina en el papel de Cristina.

Muy artista se reveló Broseta también al representar perfectamente al marido de pequeña talla espiritual.

Con ese verismo artístico y esa sorprendente cuanto difícil naturalidad que tanto admiramos en Casto Javaloyes encarnó este actor al bueno del doctor Rank, reblandecido de la medula y que lleva la cuenta del tiempo que le resta de vida.

Una vez más reconocemos que Enrique Ponte es actor de los buenos de verdad, según demostró anoche al actuar como Krogstad.

En la compañía de Julia Delgado son de cariño todos los artistas. Así lo dijeron de nuevo ayer, no obstante representar papeles secundarios María Calvo, Mercedes Guerri y hasta aquellos lindos y adorables bebés llamados Luisita y Adolfito Ponte.

Resonaron al final de cada acto estruendosos aplausos muy justamente halagadores para los artistas y para la Empresa que les contrató.

\*\*  
Facultades notorias de actor cómico, unidas a extensa cultura y教az espíritu observador que sabe ver el lado regocijante de los asuntos, permiten a Fernando Fláquer, llevar sólo el peso de los finales de fiesta, cuando como ayer se presenta decidió ingenioso y artista acabado.  
Es siempre aplaudido y lo merece. Sea en horabuena.

## Ayuntamiento de Mahón

### Beneficencia

El miércoles próximo día 2 de Enero a las 12 de la mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, el concurso para el suministro de aceite, jabón, azúcar, pastas, arroz, jijas, patatas, chocolate, café, pan y garbanzos, necesarios a los Establecimientos Municipales de Beneficencia de esta Ciudad, durante el próximo trimestre de Enero a Marzo inclusivos.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados y se adjudicará a los que ofrezcan hacer los suministros en mejores condiciones de baratura y bondad y no se admitirán los precios superiores al corriente en plaza.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 29 Diciembre de 1922.—El Alcalde, Ramón Carreras.

## AVISO

Por celebrarse el primer día del año nuevo en lunes, los Tablajeros de esta sustituyen el deseante del domingo con el día citado: y los días y horas de despacho de carnes serán:

Sábado, día 30, permanente hasta las ocho de la noche.

Domingo, día 31, hasta las doce de la mañana.

Lunes, día 1º del año nuevo. No habrá despacho.

A los fabricantes de calzado

Se ofrece patronista para certificar modelos en su propio domicilio.

Andreu, número 7.—Mahón.



Para las fiestas de fin de Año y Año Nuevo se anuncia en el

## TRIANON

la actuación de la notable cantante mahonesa

## BLANCA DE PALMA

que ha logrado grandes éxitos en los principales teatros de la península.

El trabajo de Blanca de Palma es fino y en extremo agradable.

Debut el sábado, día 30, a las 9 noche

## Crónica local y general

### Los vapores corren

Procedente de Barcelona en viaje directo ha llegado esta mañana a las seis y media el correo «Jaime II» al mando del capitán don Francisco Masa.

Saldrá mañana.

—Conforme el itinerario debe llegar mañana de Valencia y Palma el correo «Jorge Juan».

### Pasaje y carga

Esta mañana han llegado de Barcelona 58 pasajeros en el vapor «Jaime II».

Dicho buque ha traído 28 toneladas de carga varia.

### COK

El combustible más económico

### FABRICA DE GAS

### Perro en observación

Fué capturado y sometido a observación el perro que ayer merdió a un joven y en defensa del cual su dueño agredió a un municipal.

En respuesta a las muchas indicaciones que sobre la cuestión perruna se nos dirigen, creemos conveniente decir que toda vez que la rabia canina se ha hecho平常 en tiempo relativamente corto en Ciudadelas, Alayor, Villa Carlos, San Luis y Mahón, es seguro que las autoridades y las juntas de sanidad se preocuparán seriamente del particular mientras existe peligro de que la hidrofobia adquiera carácter epidémico.

Actualmente no hay en Mahón perro lacero porque este empleado, el que merdió un perro, fué a Palma a someterse a observación.

### Agradecimiento

Don Bartolomé Garau, torero primero que presta servicio en el faro de la isla del Aire, nos encarga que desde estas columnas agradezcamos en su nombre a sus compañeros de Obras públicas y al pueblo menorquín, particularmente al de San Luis, las demostraciones de sentimiento que se le han hecho y la asistencia que se le ha prestado con motivo del fallecimiento de su hijo Antón.

Cumplido el encargo, referimos a la familia Garau nuestro sentido pésame.

### Nota comercial

En el vapor correa que salió ayer para Alcudia y Barcelona fueron embarcadas 6 jaulas con 68 gallinas, 77 pollas y 6 conejos.

Se exportaron también 12 cajas con queso del país y varios canastas con 424 docenas de huevos.

### COK

### Alumbrado público

Adelantan visiblemente los trabajos de instalación del nuevo alumbrado en la calle del Doctor Orfila. Ya ya montados buen número de mastiles soportes de las farolas y en seis o siete de ellas irradian ya de noche, los focos resplandecientes.

Cuando en breve brilla por completo la nueva iluminación de la antigua calle de las Moreras, habrá alcanzado nuestra ciudad una apreciable mejora y estampará en su historia una nueva buena nota la más antigua generadora de fluido eléctrico en Menorca.

### Al Juzgado

Ha sido puesto a disposición del Juzgado el individuo que, según dijimos ayer, desacató y maltrató de obra al municipal que en cumplimiento de su deber y de órdenes especiales recibidas fué a capturar un perro perdido del aludido sujeto.

Se instruyeron ayer las primeras diligencias en averiguación del hecho y de la responsabilidad consiguiente.

### COK

De humo inglés de superior calidad

### FABRICA DE GAS

### Cienciero en el Ateneo

El 94.º concierto, sexto de la séptima serie, tendrá lugar hoy viernes a las 18, con arreglo al siguiente programa:

Février.—«Glamonde» Preludio. (Piano y cuarteto).

**PROXIMAMENTE LLEGARA  
EL SIN RIVAL PEÑA  
El Rey de la baratura**  
que establecerá sus puestos como lo hizo  
en otra ocasión en las plazas de la  
Arravaleta y del Carmen

## Aviso importante

### CASA FERRÉ

Participa a su numerosa y distinguida clientela y al público en general, que desde el día 1º del próximo mes de Enero, únicamente se venderán su, tan acreditados aceites puros de oliva, de Tortosa, en su establecimiento calle Arravaleta, 21.

A los señores clientes particulares se les seguirá sirviendo a domicilio.

#### —BAJA DE PRECIOS—

|                                    | Pesetas |
|------------------------------------|---------|
| Aceite Extra fino superior 1 litro | 2'40    |
| » » 2 litros,                      | 4'70    |
| ACEITE CORRIENTE BUENO 1 »         | 2'10    |
| » » 2 »                            | 4'10    |

En breve nueva baja de precios. 5

## Aviso a los cargadores

Se halla a la carga en Barcelona para salir para esta la próxima semana el pallobo!

### MARIA LAURA

Admitiendo carga general

Lo despacha: DON FRANCISCO ARGUIMBAU, Cristina 5, Barcelona.

**LA REINA MORA**  
Con epígrafes de sus autores los eminentes literatos hermanos ALVAREZ QUINTERO y música expreso del maestro JOSE SERRANO

## = SALON VICTORIA =

Sábado dia 30 de Diciembre de 1922.  
A las 5 y media VERMUT DE MODA con SEXTETO y JAZ BAND

Otra sesión a las 9 de la noche.

GRANIOSO ACONTECIMIENTO!

Estreno de la preciosa película de producción nacional, titulada

### —La Reina Mora—

Adaptación cinematográfica de la popular zarzuela de los gloriosos comediógrafos hermanos ALVAREZ QUINTERO. Música expreso del Maestro SERRANO.

Domingo a las 5 y media y a las 9 el mismo colosal programa.

Lunes a las mismas horas estreno de la grandiosa cinta alemana

### EL TEMOR ANTE LA MUJER

Domingo y lunes, después de la última sesión, grandiosos bailes con Jaz-Band.

Todas las proyecciones de LA REINA MORA serán amenizadas por el SEXTETO.

## TRIANTON

Grandes sesiones de Cine y Varietés  
Sábado, dia 30 de Diciembre de 1922.—A las 9 de la noche.

Estreno de la preciosa película titulada

### RAQUEL, LA MUJER FATAL

Por la gran artista alemana POLA NEGRI, tan admirada por nuestro público.

DEBUT de la bella y simpática cantante mahonesa

### BLANCA DE PALMA

Que ha obtenido grandes triunfos en los salones de Madrid, Barcelona y Palma.

Domingo, dia 31. A las 5 y media y a las 8 y media. La película RAQUEL, LA MUJER FATAL y canciones por BLANCA DE PALMA.

Lunes, dia 1. Festividades de Año Nuevo. A las 5 y media y a las 8 y media. Estreno de la película de amor e intriga titulada MIERCOLES DE CENIZA, por Hella Moja y canciones por BLANCA DE PALMA.

Domingo y lunes, después de la última sesión de cine

GRANDES BAILES permanentes, por la BANDA y el SEXTETO.

## CASINO DEL CONSEY

Domingo dia 31 de Diciembre de 1922.

A las 9 y media de la noche.

### Gran Baile Ideal

Lunes dia 1 de Enero de 1923

A las 5 y media de la tarde. A las 9 y cuarto de la noche.

#### —GRANIOSO PROGRAMA—

ESTRENO del segundo capítulo de la hermosa serie

### LA CALAVERA DE ORO

Interpretada magistralmente por la bella artista L. QUARANTA.

## = COK =

Calidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio

### FABRICA DE GAS

**COMPRARIA.** Una bicicleta en buen estado. Calle Plana, 25.—Barbería.

**Unico Depósito de calzados Mahón**

PLAZA DEL PRINCIPE n.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

### PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señor, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Regimiento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gros surtidor para niños y niñas también a precios económicos.

## SARNA

Antiséptico MARTÍ

el único que la cura sin bafe. Vendese en todas las farmacias.

## Jabón "La Cruz Blanca"

Bloques de medio kilo  
Económico superior. Prebarlo es adoptarle.

Se vende en todas partes

## Legia "La Mundial"

Calidad superior.

13a

## TINTAS

Stephens, Pelikan, Waterman  
Wigby, Bética, Renau

Vendense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONDENTES

Barcelona 28 a las 25 30 y 29 a las 2 10.

### Crónica Nacional

### NOTICIAS VARIAS

#### Multas

Barcelona.—Per jugarse en sus establecimientos a los prohibidos, han sido multadas por el gobernador:

Con 500 pesetas, el dueño del music-hall Novelty; con 250 pesetas, el propietario del Meulin Rouge; con 150 pesetas, el dueño de un café establecido en la calle de Bagatell, número 50; con 100 pesetas, la Sociedad Clavellla Graciense y el establecimiento Casa Mochillo, de la Riera de Vallcarca, con 50 pesetas, el dueño del café España, de la calle de Tafers.

También ha impuesto el gobernador una multa de 500 pesetas el dueño del music-hall «L'Axe», por trabajar en él como «crepúsculo» un menor, y de 50 pesetas al dueño de un salón de aparatos automáticos en la calle de San Pablo, y el music-hall Pompeya, por tener funcionando máquinas de las llamadas «tragaperras».

#### La hora de terminar

Barcelona.—La Junta local de Fomentos Sociales estuvo esta mañana en el Gobierno civil con objeto de dar cuenta al señor Raventós, del resultado de la información abierta sobre la hora de concluir los espectáculos, resultado que, según saben nuestros lectores, es favorable a que la terminación sea a media noche.

El gobernador manifestó que tendría en cuenta dicha resultado para las disposiciones que piensa adoptar sobre el particular.

#### El ministro de la Guerra

El señor Alcalá Zamora ha comunicado a los ministros un proyecto de Real orden, que enviará al ministro de Instrucción, con quien previamente lo había consultado, y que tiene a establecer las normas de relación entre el cuartel, las escuelas y la Universidad.

Determina que el Estado Mayor Central y el Consejo de Instrucción Pública, establezcan las orientaciones que deberían seguirse en la educación ciudadana, tanto en lo físico como en lo moral.

#### Civil atacado de locura

Santander.—En la estación del ferrocarril de la costa, una guardia civil sufrió un ataque de locura.

Desde la puerta del público apuntó con el fusil al andén, lleno de gente, originándose gran alarma.

Después se asomó en igual actitud a la sala de espera, que estaba también llena de gente.

Ultimamente amenazó al jefe de la estación, que estaba en su despacho trabajando y quis al levantar la cabeza encontróse encadenado.

El fusil estaba desargado.

Varios compañeros, ayudados de los guardias de seguridad, lograron sujetarlo.

Sufrió un terrible ataque de epilepsia.

Se le condujo a la casa de sacerdote,

#### Las Academias militares

Un ministro que está al frente de un departamento civil, al preguntarle qué había de cierto en el rumor que circula de que iban a cerrarse las Academias militares, ha dicho que ningún acuerdo se había tomado en tal sentido.

—Lo que si pudiera ocurrir, agregó, es que, relacionada con la reorganización del ejército que le Gobierno se propone llevar a las Cortes, se prepara la reducción del número de plazas en las mencionadas academias militares.

#### Atentado

Bilbao.—Se ha cometido un nuevo atentado social.

Cuando se dirigía a su domicilio el tranviriado Feliciano Cortázar, escoltado por una pareja de civiles que habían montado en el coche que conducía, al llegar a la calle de Lamana regal a los guardias que se retiraron, porque quedaba un trayecto muy corto de calles y estaba muy iluminada.

Momentos después un grupo de obreros apostados en una esquina le disparó una descarga cerrada.

Uno de los proyectiles le alcanzó en el vientre y cayó en la región escapular.

Los guardias acudieron rápidamente, dando una batida infructuosa.

#### La asamblea de Murcia

Dicen de Murcia que el señor Leroux ha escrito una carta manifiestando que, aun lamentándolo mucho, no podrá asistir a la asamblea que se está celebrando en la que tenía que dar una conferencia.

En la sesión de clausura pronunciará un discurso el señor Lacarra.

#### Salida del general Burguete

Madrid.—De conformidad con lo acordado en el consejo celebrado en el ministerio de Estado, anoche marchó a Marruecos el general Burguete. Acudieron a la estación a despedir

Ponemos en conocimiento de los señores abonados, que debido a los crecidos gastos que nos ocasiona la conservación y reparación de los edificios, desde 1.º de Enero próximo aumentaremos en veinticinco céntimos el alquiler de cada centador de nuestra propiedad.

Mahón 23 Diciembre 1922.

#### Compañía Protectora de la Sociedad General de Alumbrado

Ponemos en conocimiento de los señores abonados, que debido a los crecidos gastos que nos ocasiona la conservación y reparación de los edificios, desde 1.º de Enero próximo aumentaremos en veinticinco céntimos el alquiler de cada centador de nuestra propiedad.

Mahón 23 Diciembre 1922.

#### La moral de lo immoral

es el título de la obra que publica esta semana LA NOVELA DE HOY, original del conocido y celebrado novelista AUGUSTO MARTÍNEZ OLMEDILLA.

Cada día tiene mejor aceptación

#### LA NOVELA DE HOY

que ha llegado a alcanzar en esta ciudad una venta extraordinaria.

Precio: 30 céntimos

Puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa».

Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva.